

**МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ
ФЕДЕРАЦИИ**

Московский государственный университет имени М.В.Ломоносова

Социологический факультет

«УТВЕРЖДЕНО»

Решением Ученого совета факультета

Протокол № 11 от 02 октября 2014

Рабочая программа дисциплины

ФРАНЦУЗСКИЙ ЯЗЫК

Направление подготовки кадров высшей квалификации по программам подготовки
научно-педагогических кадров в аспирантуре:

39.06.01 Социологические науки

Направленности (профили) подготовки **Теория, методология и история социологии;
Экономическая социология и демография; Социальная структура, социальные
институты и процессы; Политическая социология; Социология культуры;
Социология управления**

Присваиваемая квалификация:

«Исследователь. Преподаватель-исследователь»

Москва

2014

Авторы программы – доц., к.ф.н. *Афинская З.Н.* (afin-zn@mail.ru);

старший преп. Воробьева Е.Ю. (velena2007@mail.ru)

1.Предшествующие дисциплины, необходимые для освоения данного курса

Курс французского языка (второй иностранный), прошедших курс базового и профессионального языка в рамках учебной программы специалитета или магистратуры.

2.Цели и задачи дисциплины

Предметом изучения в рамках данного курса является французский литературный язык (стандарт) в сфере социологии в его устной и письменной формах.

Учебный курс предполагает

- 1) изучение неадаптированных источников информации в сфере социологии;
- 2) повторение лексических и грамматических трудностей французского языка.

Целью курса является:

- закрепить и развить знания по французскому языку, полученные в школе специалитета, магистратуры;
- овладеть навыками реферирования на французском языке прочитанных материалов (газетная статья, главы монографий, журнальная статья);
- совершенствовать навыки устной речи для участия в обсуждении пройденной темы;
- овладеть навыками письменной речи для написания статей, эссе и др.

Учебные задачи курса:

- совершенствовать знания грамматики и лексики, которые необходимы для владения устной и письменной формами речевой деятельности и представляют определенные сложности для изучающих французский язык;
- закрепить навыки перевода (работа с двуязычным словарем, нахождение точных стилистических вариантов);

- закрепить навыки построения текста резюме (введение, главная часть, заключение), научиться излагать прочитанный материал, не прибегая к цитированию исходного текста;
- освоить логику изложения собственных мыслей (выделить главную мысль и представить ее развитие, освоить логические связки);
- освоить навыки участия в дискуссии.

Планируемые результаты обучения по дисциплине, соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Формируемые компетенции	Планируемые результаты обучения по дисциплине
<p>Готовность участвовать в работе российских и международных исследовательских коллективов по решению научных и научно-образовательных задач (УК-3)</p>	<p>З1 (УК-3) Знать особенности представления результатов научной деятельности в устной и письменной форме при работе в российских и международных исследовательских коллективах;</p> <p>У1 (УК-3) Уметь следовать нормам, принятым в научном общении при работе в российских и международных исследовательских коллективах с целью решения научных и научно-образовательных задач;</p> <p>В2 (УК-3) Владеть технологиями оценки результатов коллективной деятельности по решению научных и научно-образовательных задач, в том числе ведущейся на иностранном языке</p>
<p>готовностью использовать современные методы и технологии научной коммуникации на родном и иностранном языке (УК-5);</p>	<p>З1 (УК-5) Знать методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках;</p> <p>З2 (УК-5) Знать стилистические особенности представления результатов научной деятельности в устной и письменной форме на государственном и иностранном языках;</p> <p>У1 (УК-5) Уметь следовать основным нормам, принятым в научном общении на государственном и иностранном языках;</p> <p>В1 (УК-5) Владеть навыками анализа научных текстов на государственном и иностранном языках</p>

3.Особенности курса:

Курс проводится на *французском языке*.

Текущий контроль освоения материала студентами является неотъемлемой частью проведения занятий, который осуществляется в виде устного опроса по домашним заданиям (представление лексических и грамматических упражнений, кратких резюме на заданную тему, перевод статей на социологическую тематику).

Программа и методика данного курса направлены на освоение аспирантами норм речевой деятельности в устной и письменной формах на французском языке.

4. Объем дисциплины и виды учебной работы:

Дисциплина «**Французский язык**» относится к блоку базовых дисциплин по направлению подготовки кадров высшей квалификации по программам подготовки научно-педагогических кадров в аспирантуре 39.06.01 Социологические науки. Дисциплина изучается обучающимися всех направленностей (профилей) в 1 и 2 семестрах. Общая трудоемкость дисциплины 5 зач. ед. (180 академических часов), включая сдачу кандидатского экзамена по дисциплине. Программа кандидатского экзамена разрабатывается в соответствии с требованиями Высшей Аттестационной Комиссии Министерства образования и науки Российской Федерации.

1-ый семестр

Общая трудоемкость: 2 кредита / 72 часа

аудиторная работа: 36 часов

самостоятельная работа: 36 часов

2-ой семестр

Общая трудоемкость: 3 кредита / 108 часа

аудиторная работа: 36 часов

самостоятельная работа: 36 часов

сдача кандидатского экзамена: 36 часов

Аудиторная работа включает в себя следующие виды работ:

1. проверка домашнего задания по лексике и грамматике;
2. анализ сложностей перевода;
3. проверка и обсуждение краткого письменного изложения;

4. презентация выбранной тематики (основная идея, ее актуальность) и развитие данной тематики на основе пройденного материала и самостоятельной работы.

5. Структура и содержание дисциплины

1. *текстовый материал* представляет собой набор текстов из различных источников (литература на французском языке, французская периодика, веб-сайты),

2. комментарий и лексико-грамматические упражнения;

6. Образовательные технологии (формы проведения занятий)

- чтение, перевод и обсуждение текстов специальной направленности;
- проверка пройденного лексико-грамматического материала с помощью тестирования;
- подготовка письменных резюме;
- обсуждение письменных резюме;

7. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

Основные учебные пособия:

1. Учебное пособие “*Самоконтроль: подготовка к контрольным работам и тестам*” (авторы – Афинская З.Н., Анисимова Ж.М.);
2. Учебное пособие «*Лексические трудности французского языка*», автор Воробьева Е.Ю.
3. «*Практический курс грамматики французского языка*» (авторы – Попова, Казакова)
4. Учебное пособие «*Innovation et économie*» (авторы – Афинская З.Н., Воробьева Е.Ю.)
5. Пособие по французскому языку для культурологов (автор Смирнова В.Е.)

Дополнительная литература

1. Французские учебные пособия по выбору преподавателя;
2. Журнал «Communication»

Интернет-источники:

1. Материалы из французской периодики

8.Формы контроля

Текущий контроль осуществляется в виде устного опроса по домашним заданиям:

- лексико-грамматическое тестирование в устной и письменной форме;
- устный и письменный перевод, анализ текста, аннотация, реферирование

Итоговый контроль (экзамен кандидатского минимума) осуществляется в конце курса и представляет собой выполнение заданий:

1. письменный перевод текста по специальности;
2. написание краткого резюме текста согласно изученному формату.
3. презентация выбранной темы в устной форме и беседа по этой теме.

Цель тестирования и контроля проверить:

1. способность аспиранта адекватно использовать изученные языковые средства (лексику и грамматику);
2. навыки работы с двуязычным словарем;
5. навыки перевода текстов по специальности на русский язык;
3. навыки работы с источниками информации: умение определить тематику и главную мысль текста;
3. нахождение ключевых слов;
4. умение переформулировать фразы, чтобы избежать цитирования.